

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 50 (1963)
Heft: 7: Stadtlandschaft

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

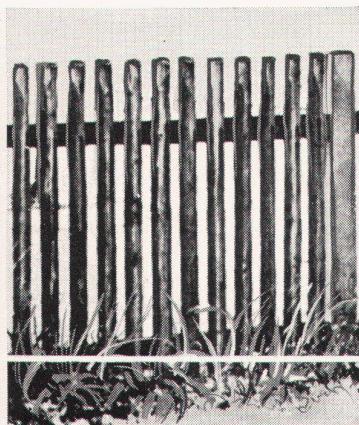
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Ein Zaun
ist immer draußen**



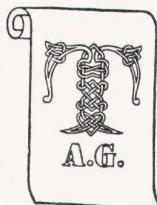
Es gibt viele Dinge aus Holz, die Jahr um Jahr dem Wetter ausgesetzt sind. Wenn sie ohne unnötige Pflege wertbeständig bleiben sollen, dann müssen sie imprägniert werden mit den auslaugfesten, in aller Welt bewährten XYLAMON-Holzschutzmitteln

Beratung und Lieferung:

scheller AG Zürich

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

XYLAMON
HÄLT HOLZ GESUND



Tapeten A.G.

Tapeten
Vorhänge
Wandstoffe
Innendekoration

Zürich
Fraumünsterstraße 8
Ecke Börsenstraße/Stadthausquai
Telephon 263730
Postcheck VIII 657

L. & C. Hardtmuth
Wien Mailand
Paris

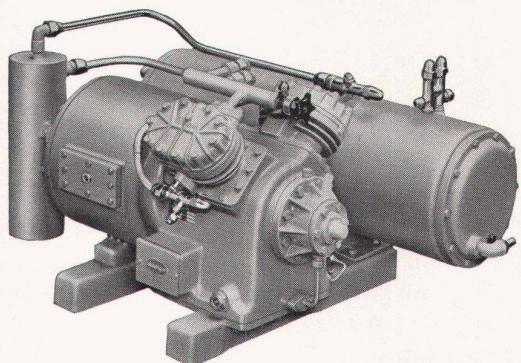


Bleistifte
Minen
Radiergummi



TOTIENS-MINENHALTER
für alle Minen
9H-6B (Ø 1,7 bis 3,2 mm)

Erhältlich in den Fachgeschäften Generalvertretung **Waser & Co.** Zürich 2/38, Seestraße 261



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen
mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofriger»
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG, Zürich

Schaffhauserstraße 473
Telephon (051) 481555

VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

Dachflächenfenster

Für den Dachwohnraum
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnützung
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit
innen, aussen und zwischen
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 5 39 01 - 02

Schweizer Monatsschrift für
Architektur
Kunst
Künstlerisches Gewerbe

werk

Post- abonnements- verkehr

Abonnementspreis:
Auslandsabonnement
für 12 Monate sFr. 48.-

Das WERK kann in folgenden Ländern im Postabonnements-
verkehr abonniert, bestellt und in der Währung des Landes
bezahlt werden

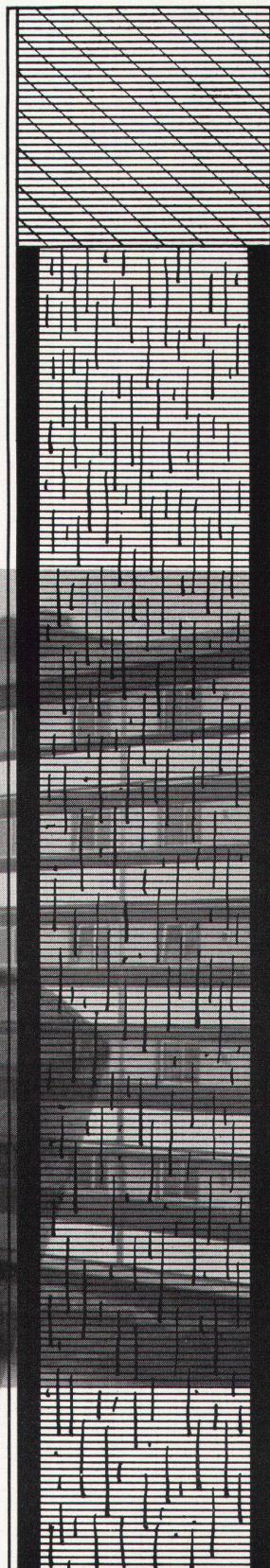
Verlag WERK, Winterthur
Technikumstraße 83
Postfach 210

Belgien, Dänemark, Deutschland (Westzone), Finnland,
Frankreich, Holland, Italien, Luxemburg, Marokko
(franz. Kolonie mit Ausschuß der span. Zone), Norwegen,
Österreich, Portugal, Schweden, Vatikanstaat

Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs- Abschluss-Türen

- Bei abgeschirmten Aussentüren, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Stehfestigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.
 - Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztür neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Außen- und Innenseite zum Krumpen. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Tür bleibt ruhig.
 - Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.
 - Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherrschaften eine preiswerte Tür zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztür erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsselloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.
- Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.
Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.

Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.



Wohnblöcke mit Laubengang-
türen aus Alupan in
Zürich-Wiedikon.
Projekt: Architekt F. A. Widmer
Zürich
Bauherrschaft: J. H. Kunz AG
Zürich
Schreinerarbeiten:
Weidmann AG, Bülach



Keller+Co AG Klingnau

Telephon 056 5 11 77

PAUL OESCHGER + CIE ZÜRICH

Moderne Pendeltürgriffe

aus Glas, Kunststoff und Metall

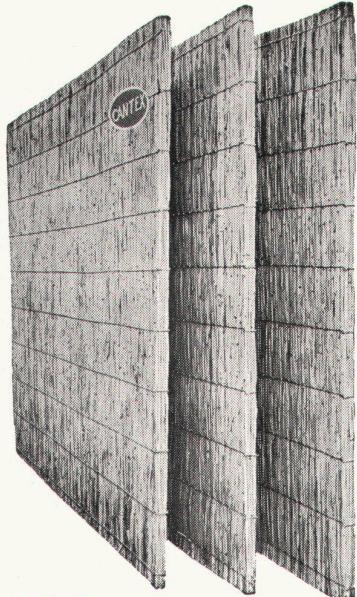


Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt 534

ZÜRICH 11/52 Tel. 051 / 48 70 10
LANDHUSWEG 4/8

«CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:
200×150 cm
und andere

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg
pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg
pro m²

Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

Bezug durch
die Baumaterialien-
handlungen

Fabrikanten:

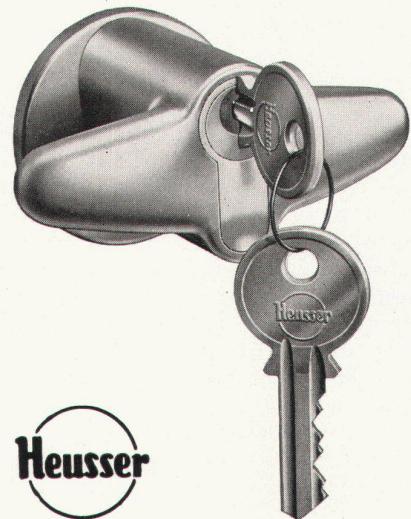
Vereinigte Schilfwebereien Zürich

Stampfenbachplatz 1

Telephon (051) 28 43 63

**Für Ihren Wandschrank
zuverlässig und sicher**

Schlösserfabrik Heusser Murgenthal Tel. 063 / 3 40 11



Stahltreppen in allen Formen, für jeden Zweck
Schaufenster und Türen
Garagetore

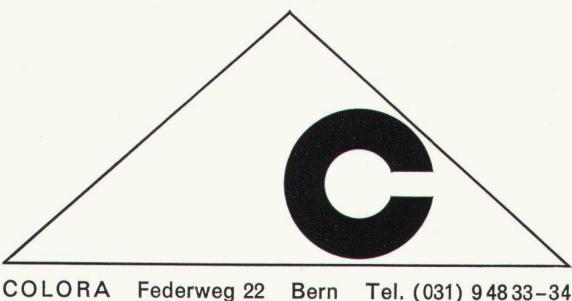


Stahltreppe
in Verkaufsraum

Gebrüder Demuth & Co.
Baden und Dättwil
Konstruktionswerkstätten
Tel. 056 25444/25954



Für Duschen: Der Firma Walker Crosweller & Co., Ltd., Cheltenham, England, ist es gelungen, durch ihre neueste und sehr ansprechende Thermostat-Sicherheitsmischbatterie LEONARD 72 Bedienung und Wahl der Mischwas-sertemperatur in einem Ventil zu vereinigen. Die LEONARD 72 benötigt daher keine Rückschlagventile – keinen Abstellhahn im Auslauf und keine separate Kaltwasserzuleitung ab Boilerkreislauf! Die LEONARD 72 für Einzelzapfstellen (mit offenem Auslauf) für Duschen, Bidets, Waschtische usw. Auszeichnung: Internationale Jury «Die gute Industrieform». In der Schweiz erfolgt der Verkauf durch Walker Crosweller & Co., Ltd., Zürich 4, Ankerstraße 61, Telephon (051) 25 38 38.



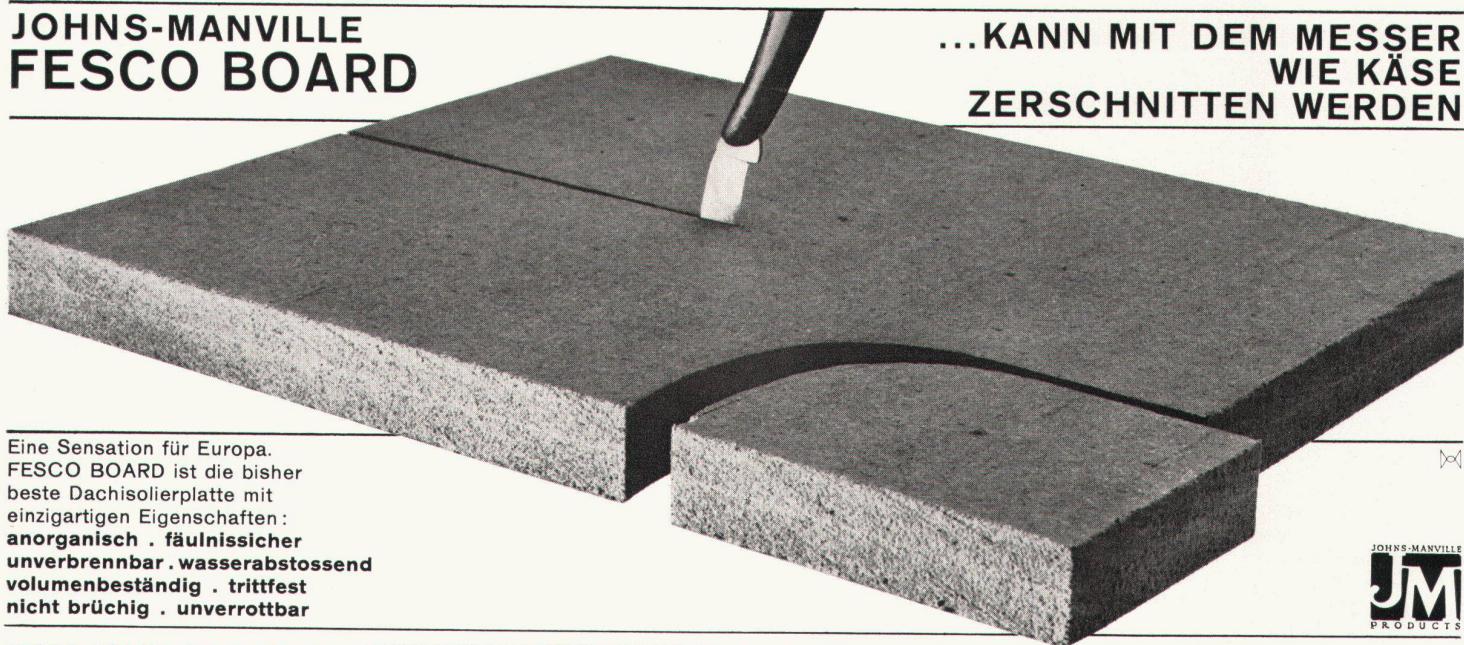
Unsere neueste Entwicklung, um mehr Sicherheit zu garantieren, heißt:

Heatset-Farben

für Offset- und Buchdruck

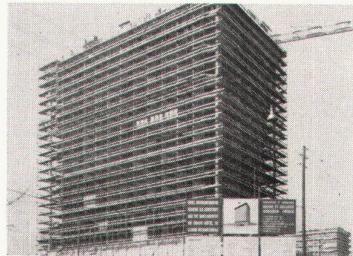
**JOHNS-MANVILLE
FESCO BOARD**

...KANN MIT DEM MESSER
WIE KÄSE
ZERSCHNITTEN WERDEN



Eine Sensation für Europa.
FESCO BOARD ist die bisher
beste Dachisolierplatte mit
einzigartigen Eigenschaften:
**anorganisch . fäulnissicher
unverbrennbar . wasserabstossend
volumenbeständig . trittfest
nicht brüchig . unverrottbar**

FESCO BOARD wird vom Facharbeiter rasch, gut und gern verlegt: saubere, einwandfreie Montage, bei geringerem Arbeitsaufwand. Die mit FESCO BOARD erzielte Qualitätssteigerung berechtigt zu erhöhten Garantiezusicherungen. Mit diesem neuen Material lassen sich auch noch viele andere Isolierprobleme im Häuserbau lösen.



Die ideale Voraussetzung für das moderne Flachdach: FESCO BOARD, die anorganische thermische Isolation in Verbindung mit FLEX-STONE-Asbestpappe, die anorganische-mineralische Wasserisolation.

Stärken 25/38/51/63/76 mm
Plattengrößen 61,0 x 91,4 cm

In der Schweiz verlegt:

im Grand-Hotel Intercontinental in Genf
in den Fabriques de Tabac Réunies SA
in Serrières/NE

in den Textilwerken Gugelmann, Langenthal im Hochhaus der Wohnbaugenossenschaft SOLIDARITÄT in Biel
in der Uhrenfabrik Rud. Brügger in Spiez.

JOHNS-MANVILLE
JM
PRODUCTS

FLACHDACH AG

BERN, Pulverweg 58c Tel. 031/414741



FORMICA* IN DER MODERNEN KÜCHE

Qualitätsbewusste Architekten und Handwerker geben auch im Küchenbau den FORMICA* Kunstharzplatten den Vorzug. Die porenlöse Oberfläche dieser 1,6 mm dicken Platten ist unempfindlich gegen Hitze bis 150° C, Dampf und die im Haushalt verwendeten Öle und Fruchtsäfte. Auf die Dauer sind FORMICA* Kunstharzplatten wirtschaftlicher, erübrigt sich doch jeder Farbanstrich. Bei den heutigen hohen Arbeitszeitkosten kommt einem Material, das sich durch Dauerhaftigkeit auszeichnet, umso grösere Bedeutung zu. Über 100 Unifarben und Dessins. Verlangen Sie bei einem der offiziellen FORMICA*-Vertreter Originalmuster.

Es gibt keinen Ersatz für FORMICA*.

Offizielle Vertreter:

Basel:	Paul Matzinger, Steinenberg 5	Tel. 061 24 25 45
Bern:	Joh. Steimle, Rosenweg 37	Tel. 031 45 64 66
Genf:	Albert Dumont, 19, bd Helvétique	Tel. 022 36 90 33
Lausanne-Vevey und Fil.:	Gétaix-Romang-Ecoffey SA	
Lugano:	S.A.C.I.L., Segherie di Viganello	Tel. 091 225 45
Luzern:	F.J. Obrist Söhne AG., Reussinsel	Tel. 041 2 11 01
Zürich:	Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistrasse 6	Tel. 051 52 61 52

* eingetragene Schutzmarke

F/63-1G

FORMICA
eingetr. Schutzmarke
Kunstharzplatte

Delegierter für die Schweiz von FORMICA Ltd. London: Formica Ltd., 76, rue de Lausanne, Genf

NEU
Waschtisch ASTRA
mit breiter Abstellfläche

72 × 50 cm,
weiß und farbig

SWB-Auszeichnung:
Die gute Form 1963



Verkauf durch die Sanitär-Grossisten



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG

Carina 7100 in drei Grössen. Grosse Schalenform. Direkter Wandanschluss, kein Herabfließen des Wassers zwischen Becken und Wand.
Auszeichnung «Die gute Form»
Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen
Kreuzstrasse 54, Telefon 051 / 24 67 33



Savez

Waschtisch Carina

Clichés

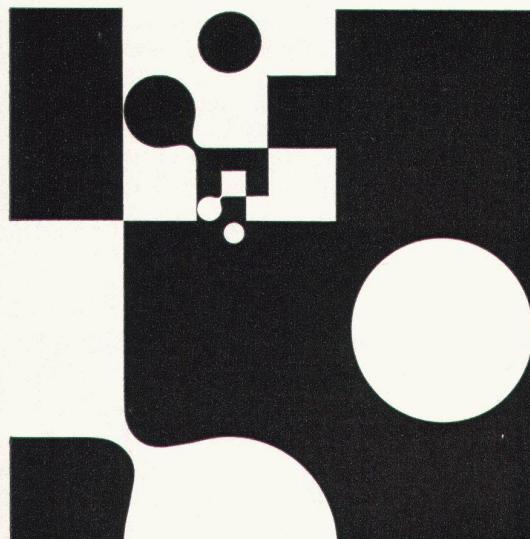
Schwitter AG

Basel

Allschwilerstrasse 90
Telefon 061 38 88 50

Zürich
Stauffacherstrasse 45
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne
Avenue de la Gare 44
Telefon 021 22 86 75





Jeunesse

Moderne Menschen - moderne Hygiene - moderne Waschtische. Jeunesse, die formvollendete Waschtisch-Kombination von TROESCH. Jeunesse für Einfamilienhäuser, Hotels und überhaupt für alle Men-

schen, die Grosszügigkeit lieben, die praktisch denken. Mit viel Abstellfläche und Schubladen. Zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten. Genormt und technisch einwandfrei gelöst.

TROESCH

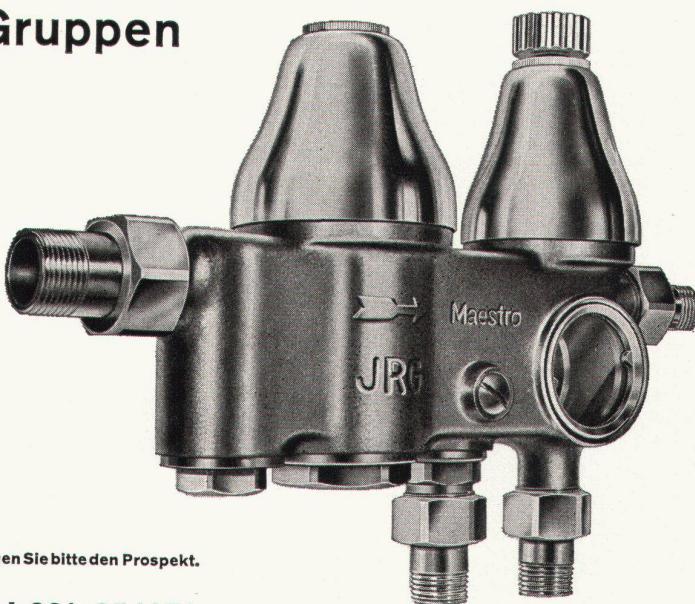
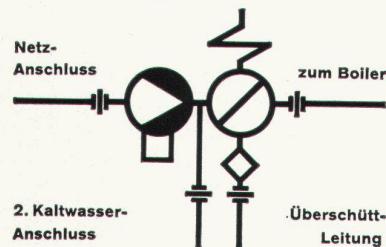
Bern, Effingerstr. 10, ☎ 031 / 221 51
Zürich, Ausstellungstr. 80, ☎ 051 / 42 78 00
Basel, Steinentorstr. 26, ☎ 061 / 24 58 60

JRG

Maestro

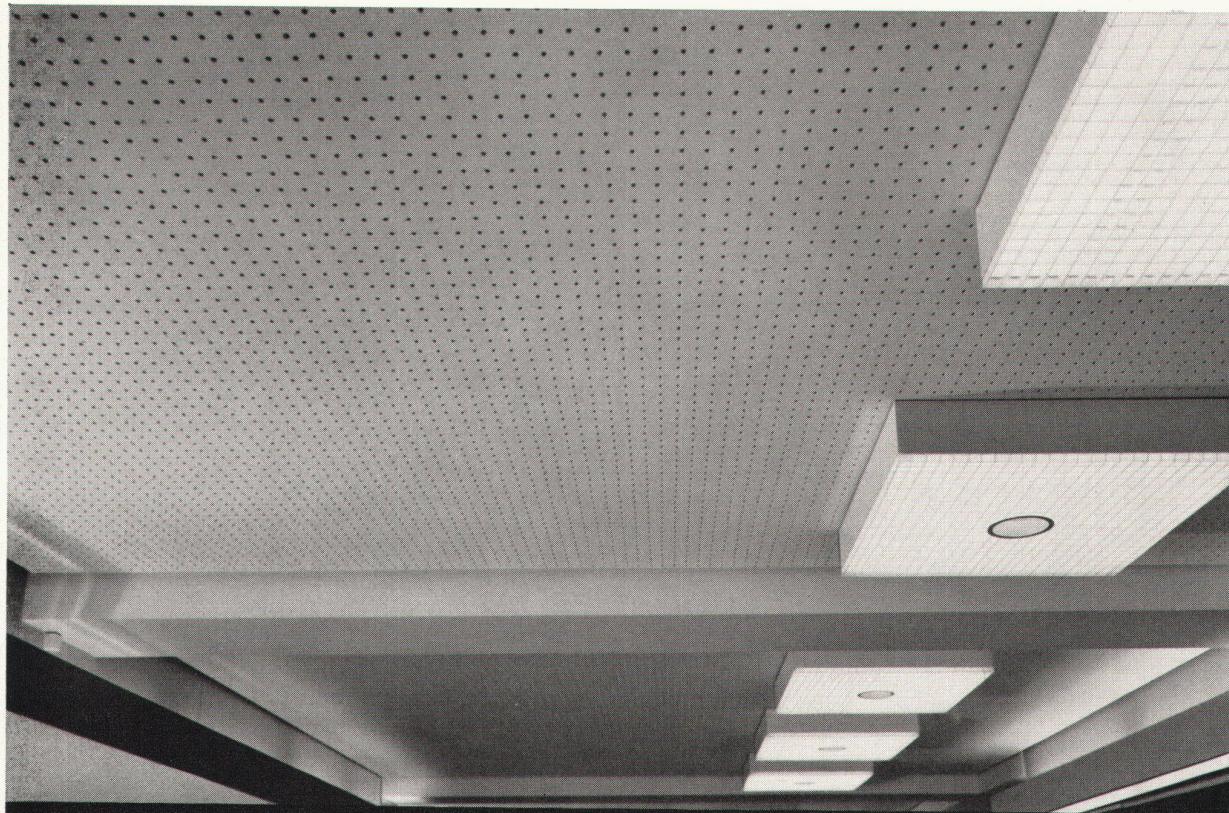
Boiler-Sicherheits-Gruppen

Um an beiden Kaltwasser-Abgängen die gleichen Druckverhältnisse zu ermöglichen, haben wir die bestbewährten Junior-Gruppen mit zweitem Kaltwasseranschluss zur JRG-Maestro weiterentwickelt. Das Druckreduzierventil wurde dabei eine Dimension grösser als das Sicherheitsventil und die beiden Abgänge gebaut. In dieser Ausführung ermöglicht die Armatur eine fachgerechte Installation.



Verlangen Sie bitte den Prospekt.

J. & R. Gunzenhauser AG. Sissach Tel. 061-85 14 71



Fugenlose Gipsplattendecken „Gitro“ Fritz Grob AG Zürich



**arbeitsparend
verzugsfrei
billig**

**Format ausschneiden
Griff befestigen
Schieber praktisch fertig**

durolux

Zwei Pavatex-Hartplatten — beide Aussenseiten mit gleicher Kunststoffbeschichtung — in einem Arbeitsgang kunstharzverschweisst = verzugsfreier symmetrischer Aufbau und ausgezeichnetes Stehvermögen, leicht und preisgünstig.

In allen Farben und Dessins wie reine Durolux-Kunststoffplatte 1,3 mm am Lager, Format ca. 123 x 251 cm.

pavatex

Bezugsquellen und technische Beratung durch PAVATEX AG, Zürich 2, Telefon 051/23 76 76

Schieberplatte 5 mm

BON

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir eine Durolux-Musterkollektion und -Verarbeitungsanleitung

Nennen Sie mir den nächsten Durolux-Grossisten

Ich möchte evtl. an einem Durolux-Verarbeitungskurs teilnehmen (3 Tage kostenlos) und erbitte nähere Angaben

Name:

Vorname:

Firma:

Adresse:

Bitte einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

Für Beratung und Übernahme von Expertisen

betreffend

**schall- und wärmeisolierende Unterlagsböden
sowie Industriebeläge**

empfiehlt sich

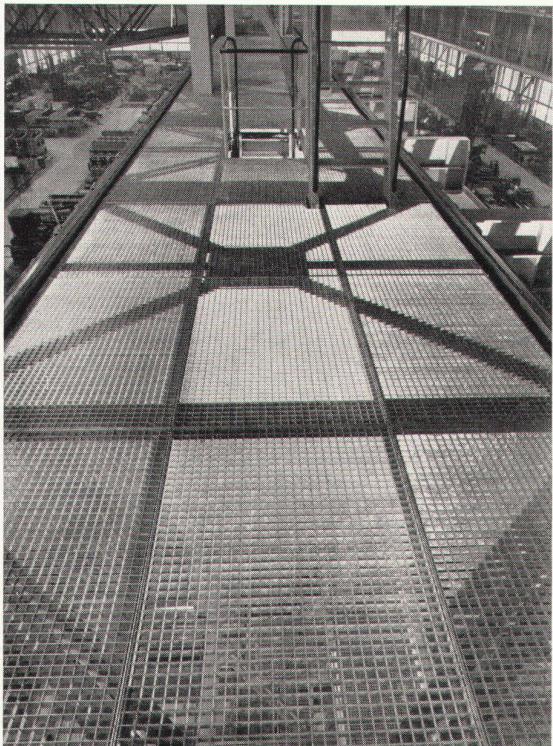
X. Schürmann, Ingenieur ETH, Merlischachen

Telephon (041) 72 12 60

30jährige Erfahrung

Verlässliche Referenzen

P Lz



Original-WEMA-Gitterroste

Alleinhersteller:

SIEGFRIED
keller
AG
WALLISELLEN-ZÜRICH
Tel. (051) 93 32 32



Bei der Hochbauabteilung der **Generaldirektion PTT in Bern** ist infolge Rücktrittes des bisherigen Amtsinhabers auf Ende dieses Jahres die Stelle des

Chefs der Bausektion

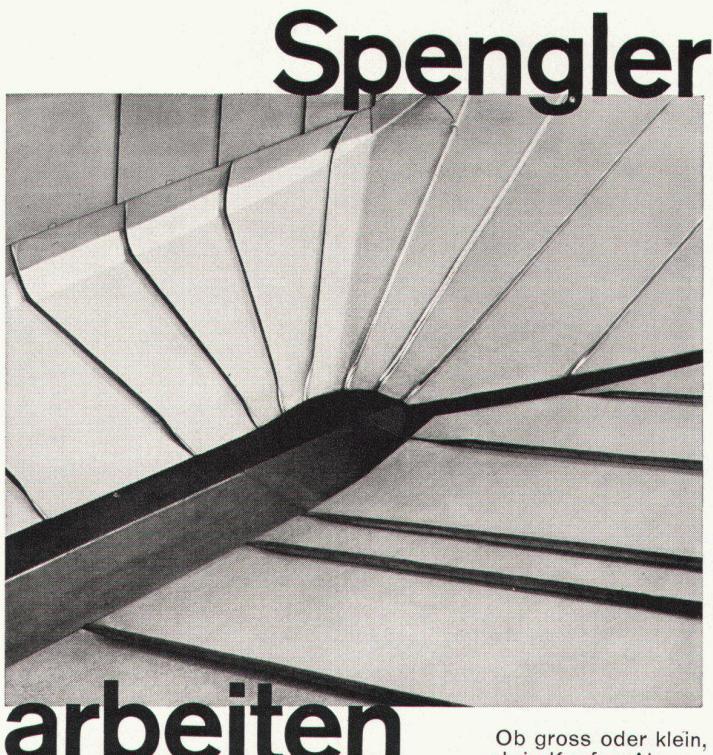
neu zu besetzen.

Erfordernisse: Gut ausgewiesener, begabter Architekt mit großer Erfahrung in Büro und auf dem Bauplatz. Fähigkeit zur Leitung einer Sektion sowie zur Planung und Durchführung vielfältiger Bauaufgaben. Beherrschung der Amtssprachen, Verhandlungstalent.

Schriftliche Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die **Personalabteilung der Generaldirektion PTT in Bern**.

Weitere Auskünfte über den Aufgabenbereich des zu besetzenden Postens erteilt **Telephon (031) 62 22 04**

P 655 Y



Spengler

arbeiten
JAKOB SCHERRER SÖHNE

Ob gross oder klein,
ob in Kupfer, Aluman
oder verzinktem Eisenblech:
wir pflegen jedes Detail!

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59
Tel. 051/25 79 80

Keinen störenden Lärm durch Lamellenstoren



Verlangen Sie Lamellenstoren

Reflex mit Texband

Keinen Lärm, keine Stahlbandbrüche,
größere Reißfestigkeit

Schenkerstoren

Storenfabrik Emil Schenker AG, Schönenwerd

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne,
Lugano, Luzern, Neuenburg, Solothurn,
St.Gallen, Winterthur, Zürich

Pierre Dubaut, Peter Nathan, Hans E. Bühler

Géricault

Eine einzigartige Publikation über Géricault, die zum erstenmal die schweizerische Sammlung Hans E. Bühler lückenlos in 26 mehrfarbigen, 34 einfarbigen Tafeln und 12 Seiten Text zeigt. Den einleitenden Text schrieb der bekannte Géricault-Kenner Pierre Dubaut, dem sich eine eingehende Deutung der Werke von Géricault aus der Feder von Peter Nathan und ein Bekennnis zur Kunst Géricaults als dem großen Pferdemaler von Oberst Hans E. Bühler anreihen.

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchhandlungen
und der Verlag BW-Presse, Winterthur, Telephon (052) 222 52

Der/Die Unterzeichnete bestellt
 Exemplar(e) Géricault zu Fr. 57.-
an nebenstehende Adresse

Name des Bestellers _____

Genaue Adresse _____

Datum _____



WALTER KERN

DIE BERNER RATHAUSFRESKEN VON FRITZ PAULI

Mit 14 Farbtafeln
und vielen einfarbigen Abbildungen

Preis Fr. 40.-

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder
direkt durch die BW-PRESSE, Winterthur



Dieses Meisterwerk schweizerischer Wandmalerei im renovierten Berner Rathaus von Fritz Pauli wird in dieser vorzüglich ausgestatteten Kunstdmappe in ein- und mehrfarbigen Reproduktionen gezeigt.

Walter Kern gibt eine eindrückliche Deutung der vier großen Wandbilder al fresco, die in ihrer Gesamtschau einen Lebensfries bilden, der durch die Themen der Nacht und des Schlafes, Liebe und Leben, Arbeit und Lebensfreude dargestellt wird.

So bildet diese Kunstdmappe von hohem ethischem und künstlerischem Gehalt ein einzigartiges Geschenk.

plastofloor
Silent

weich wie ein Teppich...

doux comme un tapis...

unempfindlich wie ein Plasticbelag ... insensible comme un revêtement en plastic

plastofloor *silent*



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärzte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, ölfest, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltischen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m², wovon ca. 1200 g/m² auf PVC entfallen.

Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Verwendung von gewöhnlichem Seifenwasser.

Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunsthars-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellen nachweis durch uns.

dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und
Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044 / 213 13

Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau



HUNZIKER+cie



Leca® - Aussenwandplatten im Industriebau

Leca® — die eingetragene Schutzmarke